

2/2010



Emser Bürgerrat als «Bagordas Natè»

**SCHWERPUNKTTHEMA:
TRADITION UND KULTUR**

***DIE SCHWEIZER
BÜRGERGEMEINDE
LA BOURGEOISIE SUISSE
IL PATRIZIATO SVIZZERO
LA VISCHNANCA
BURGAISA SVIZRA***



Schweizerischer Verband der Bürgergemeinden und Korporationen
Fédération suisse des bourgeoisies et corporations
Federazione svizzera dei patriziati
Federaziun svizra da las vischnancas burgaisas e corporaziuns
www.svbk.ch

EDITORIAL: LA PAROLA A UN MEMBRO DEL COMITATO

LA PAROLA A UN MEMBRO DEL COMITATO CENTRALE

TRADIZIONE E CULTURA

« L'evoluzione delle pratiche, delle strutture e dei testi legislativi ha fatto sì che il patchwork elvetico abbia imposto ai patriziati e alle corporazioni del nostro paese volti molto diversi a seconda delle epoche e dei cantoni. Che si tratti di conflitti religiosi, della Rivoluzione elvetica o di interventi di potenze straniere, i patriziati e le corporazioni sono comunque riusciti ogni volta, non sempre senza difficoltà, a seguire la propria strada.

Se i tumulti della storia e il titolo «Tradizione e cultura» possono trasmettere ad alcuni l'immagine di un cimelio del passato, utilizzando parole attuali ci accorgiamo di aver costruito sul passato un presente pragmatico e utile.

«Sviluppo sostenibile» è l'espressione in voga all'inizio di questo 21° secolo. Ricordiamoci che lo sviluppo sostenibile è un approccio geonomico globale che tiene conto di tre preoccupazioni: sociale, economica e ecologica. Riportando questa definizione non si può fare a meno di notare che le attività dei nostri patriziati e delle nostre corporazioni, con i loro interventi legati alla tradizione, alla cultura e al servizio pubblico, sono da secoli in linea con questo sviluppo sostenibile.

Un lungo elenco delle attività svolte in Svizzera dai patriziati e dalle corporazioni potrebbe completare e illustrare questo mio proposito. Vi rinuncio invitandovi a leggere gli articoli di grande interesse giunti da tutto il paese che troverete nelle pagine che seguono. Sono certo che leggendo questi articoli ritroverete a più riprese i principi dello sviluppo sostenibile.

Facendomi portavoce del Comitato centrale della nostra Federazione, ringrazio i membri che con i loro contributi fanno di questo giornale uno strumento di informazione ma anche di confronto delle nostre differenze e soprattutto dei nostri punti comuni. »

Charles de Reyff,
Presidente del Consiglio
patriziale di Friburgo,
Membro del Comitato centrale
de la Federazione Svizzera dei
Patriziati e delle Corporazioni